

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 190

Volume 42

23 July 1999

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EC) No 1604/1999 of 22 July 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1
- ★ **Commission Regulation (Euratom) No 1605/1999 of 22 July 1999 on the implementation of Council Decision 1999/66/Euratom concerning the rules for the participation of undertakings, research centres and universities for the implementation of the fifth framework programme of the European Atomic Energy Community (1998-2002) 3**
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1606/1999 of 22 July 1999 amending Regulation (EEC) No 220/91 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 952/97 on producer groups and associations thereof 9**
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1607/1999 of 22 July 1999 amending Regulation (EC) No 504/97 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 2201/96 as regards the system of production aid for products processed from fruit and vegetables 11**
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1608/1999 of 22 July 1999 repealing certain Commission regulations concerning the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund 12**
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1609/1999 of 22 July 1999 laying down the detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 856/1999 establishing a special framework of assistance to traditional ACP suppliers of bananas 14**
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1610/1999 of 22 July 1999 amending Regulation (EC) No 1685/95 on arrangements for issuing export licences for wine sector products 18**
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1611/1999 of 22 July 1999 on a sale by tender of beef held by certain intervention agencies for export 19**

★ Commission Regulation (EC) No 1612/1999 of 22 July 1999 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for the production of minced meat	24
Commission Regulation (EC) No 1613/1999 of 22 July 1999 fixing the import duties in the rice sector	29

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

1999/486/EC:

★ Commission Decision of 2 July 1999 amending Decision 94/269/EC laying down special conditions governing imports of fishery products originating in Colombia ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 1826)	32
---	----

1999/487/EC:

★ Commission Decision of 2 July 1999 amending Decision 98/568/EC laying down special conditions governing imports of fishery products originating in Guatemala ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 1828)	36
--	----

1999/488/EC:

★ Commission Decision of 5 July 1999 amending Decision 97/296/EC of drawing up the list of third countries from which the import of fishery products is authorised for human consumption ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 1835)	39
--	----

1999/489/EC:

★ Commission Decision of 5 July 1999 amending for the third time Decision 93/74/EEC concerning the status of Denmark with regard to infectious haematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 1854)	41
---	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EC) No 70/97 of 20 December 1996 concerning the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia and to imports of wine originating in the Republic of Slovenia (OJ L 16 of 18.1.1997)	43
★ Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1587/98 of 17 July 1998 introducing a scheme to compensate for the additional costs incurred in the marketing of certain fishery products from the Azores, Madeira, the Canary Islands and the French departments of Guyana and Réunion as a result of those regions' remoteness (OJ L 208 of 24.7.1998)	44

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1604/1999
of 22 July 1999
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

- (1) Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

- (2) Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 70	052	50,2
	999	50,2
0805 30 10	382	54,7
	388	61,9
	524	62,7
	528	64,6
	999	61,0
	052	113,7
0806 10 10	388	139,2
	508	173,1
	512	101,2
	600	126,8
	624	110,7
	999	127,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	78,5
	400	62,0
	508	81,2
	512	83,8
	528	61,4
	800	133,9
	804	86,1
	999	83,8
0808 20 50	388	84,2
	512	60,4
	528	73,5
	999	72,7
0809 10 00	052	144,6
	064	71,4
	091	51,0
	999	89,0
0809 20 95	052	181,9
	400	214,2
	616	204,1
	999	200,1
0809 40 05	052	76,0
	064	74,0
	624	219,1
	999	123,0

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22.11.1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EURATOM) No 1605/1999**of 22 July 1999****on the implementation of Council Decision 1999/66/Euratom concerning the rules for the participation of undertakings, research centres and universities for the implementation of the fifth framework programme of the European Atomic Energy Community (1998-2002)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Decision 1999/66/Euratom of 22 December 1998 concerning the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in the implementation of the fifth framework programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) (1998-2002) ⁽¹⁾ and in particular Article 13 thereof,

- (1) Whereas the fifth framework programme of the European Atomic Energy Community for research and training activities (1998-2002) (hereinafter referred to as the 'fifth framework programme') was adopted by Council Decision 1999/64/Euratom ⁽²⁾; whereas, detailed rules must be laid down for the implementation of the rules regarding participation in the actions laid down by Decision 1999/66/Euratom;
- (2) Whereas participation in indirect research and technological activities including demonstration activities and training activities (RTDT) requires the concept of participant to be defined taking into account, in particular, the capacity in which he takes part in a project and his rights and obligations;
- (3) Whereas, in order to ensure that indirect RTDT actions to be undertaken under the fifth framework programme have a European dimension, the application of the rules for the participation of undertakings, research centres and universities should place the emphasis on the requirement for several participants and on the transnational nature of the projects;
- (4) Whereas the particular nature of the indirect RTDT action or the RTDT activity to be undertaken may justify making exceptions to those principles;
- (5) Whereas, in view of their essentially transnational and European dimension, European Economic Interest Groupings (EEIG) within the meaning of Council Regulation (EEC) No 2137/85 ⁽³⁾ should be able to take part on their own in indirect RTDT actions requiring several participants;

- (6) Whereas the Commission must be able to ensure that the participants will have the necessary resources, of whatever kind, to carry out indirect RTDT actions; whereas, in order to safeguard the Community's financial interests and avoid obstacles to such actions being carried out, the Commission must also be informed of the importance and origin of such resources, and of the conditions of their availability;
- (7) Whereas the Community's financial participation must be compatible with competition rules ⁽⁴⁾;
- (8) Whereas, the Community's financial participation should be paid to the participants against justification of the eligible costs of the indirect RTDT action, although other more appropriate methods may be used;
- (9) Whereas, as regards indirect RTDT actions consisting of research and technological projects, demonstration projects and combined research/demonstration projects, the participants should charge total costs unless their accounting system allows only additional costs to be charged;
- (10) Whereas, with a view to promoting innovation, reimbursement should be allowed with respect to certain costs of protecting knowledge and of measures to demonstrate its potential for use;
- (11) Whereas the costs of coordinating a project can be significant and it should be possible to charge them where they are borne by the project coordinator;
- (12) Whereas provision should be made for charging overheads on a flat-rate basis, particularly with a view to encouraging a transition towards the charging of total costs;
- (13) Whereas contracts may provide for payment of the Community's financial contribution in instalments; whereas there may nevertheless be restrictions on the possibility of the payment of an initial advance;
- (14) Whereas the Community's financial contribution should be paid without prejudice to financial controls carried out by or on behalf of the Commission or the Court of Auditors;

⁽¹⁾ OJ L 26, 1.2.1999, p. 56.

⁽²⁾ OJ L 26, 1.2.1999, p. 34.

⁽³⁾ OJ L 199, 31.7.1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ C 83, 11.4.1986, p. 2.

- (15) Whereas the indirect RTDT actions relating to controlled thermonuclear fusion carried out in the context of association contracts, the NET Agreement, the quadripartite Cooperation Agreement between the Community, Japan, the Russian Federation and the United States of America concerning the engineering design activities for the International Thermonuclear Experimental Reactor (ITER), the Joint European Torus (JET) Joint Undertaking and any other agreement concluded by the Community shall comply with the procedures laid down in those agreements,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

PART I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

This Regulation lays down the detailed rules for applying Articles 3, 7 and 10 of Decision 1999/66/Euratom.

Article 2

1. The definitions in Decision 1999/66/Euratom apply to this Regulation.
2. For the purposes of this Regulation, the following definitions shall apply:
 - (a) 'participant': a legal entity or international organisation, and the Joint Research Centre (JRC) under the conditions provided for in Article 6 of Decision 1999/66/Euratom, taking part in a project as principal contractor, assistant contractor, member, or grant holder;
 - (b) 'project': work to be carried out, under one or more contracts, as part of an RTDT action provided for in the fifth framework programme;
 - (c) 'contract': agreement between the Community and one or more principal contractors and, as relevant, assistant contractors, with the aim of carrying out or contributing to a project;
 - (d) 'principal contractor': a participant, other than an assistant contractor, taking part in a project by virtue of the conclusion of a contract and having the rights and obligations provided for in this Regulation and in the contract;
 - (e) 'assistant contractor': for indirect RTDT actions consisting of research and technology projects, demonstration projects and combined research/demonstration projects, a participant taking part in a project by virtue of the conclusion of a contract, acting under the technical supervision of one or more principal contractors and having the same rights and obligations as them, except as regards the scope of its responsibility for the execution of the project pursuant to the contract and intellectual and industrial property rights;
 - (f) 'member': for indirect RTDT actions consisting of research training networks, thematic networks and accompanying measures with similar objectives, and concerted actions, a

participant taking part in a project under a membership contract signed with a principal contractor acting in agreement with the Community and in accordance with the contract, having the same rights and obligations pursuant to the membership contract *vis-à-vis* the Community as the principal contractor except where otherwise stipulated;

- (g) 'grant holder': a natural person taking part in an indirect RTDT action consisting of a grant, who either concludes a contract with the Community or takes part, by virtue of an agreement with a host institute, in a contract concluded between the Community and that host institute;
- (h) 'subcontract': an agreement to provide services, supplies or goods between a principal contractor, assistant contractor or member and one or more subcontractors for the specific needs of the project under the conditions provided for in the contract;
- (i) 'subcontractor': a legal entity or international organisation, or the JRC, which is a party to a subcontract;
- (j) 'complementary contract': an agreement with the Community covering work that is technically interdependent with one or more projects, including for the purpose of using knowledge, and accepted as such by the participants in each contract;
- (k) 'complementary contractor': a legal entity or international organisation, or the JRC under the conditions provided for in Article 6 of Decision 1999/66/Euratom, which is a party to a complementary contract and is accepted as such by the participants in each contract;
- (l) 'consortium agreement': one or more agreements between participants in a project which aims to specify or supplement as between them the provisions of a contract, but without coming into conflict with them;
- (m) 'European Economic Interest Grouping (EEIG)': any legal entity formed under the conditions, by the procedures and with the effects laid down by Regulation (EEC) No 2137/85.

PART II

MODES OF PARTICIPATION OF UNDERTAKINGS, RESEARCH CENTRES AND UNIVERSITIES IN INDIRECT RTDT ACTIONS

CHAPTER I

Number of participants

Section 1

Indirect RTDT actions involving several participants

Article 3

1. The following indirect RTDT actions shall involve several participants, including at least two principal contractors required to satisfy the conditions laid down in Article 3(1) of Decision 1999/66/Euratom:

- (a) research and technology projects;
- (b) demonstration projects;
- (c) combined research/demonstration projects.

2. An EEIG is, by its nature, regarded as satisfying the conditions of Article 3(1) of Decision 1999/66/Euratom and may therefore be a sole principal contractor in the indirect RTDT actions referred to in paragraph 1 of this Article.

Where an EEIG merely coordinates and organises the activities of its members, however, the conditions of Article 3(1) of Decision 1999/66/Euratom must be satisfied by those of its members which actually carry out the research on its behalf under the project.

Article 4

The following indirect RTDT actions shall involve several participants, including at least two principal contractors or one principal contractor and one member satisfying the conditions of Article 3(1) of Decision 1999/66/Euratom:

- (a) research training networks;
- (b) thematic networks;
- (c) concerted actions.

Article 5

1. Two legal entities are independent of one another within the meaning of Article 3(1) of Decision 1999/66/Euratom where there is no controlling relationship between them.

A controlling relationship exists where one legal entity directly or indirectly controls the other or one legal entity is under the same direct or indirect control as the other.

Control may result in particular from:

- (a) direct or indirect holding of a majority of share capital in a legal entity or a majority of voting rights of the shareholders or associates of that entity; or
- (b) direct or indirect holding in fact or in law of decision-making powers in a legal entity.

2. Direct or indirect holding of a majority of share capital in a legal entity or a majority of voting rights of the shareholders or associates of such entity by public investment corporations, institutional investors or venture-capital companies and funds does not in itself constitute a controlling relationship.

3. Ownership or supervision of legal entities by the same public body does not in itself generate a controlling relationship between them.

Section 2

Indirect RTDT actions which may involve a single participant

Article 6

Indirect RTDT actions consisting of accompanying measures, grants and support for access to research infrastructures may be carried out by a single principal contractor or grant-holder who must satisfy the conditions laid down in Article 3(2) of Decision 1999/66/Euratom.

CHAPTER II

Conditions applicable to resources

Article 7

The resources referred to in Article 7(2) of Decision 1999/66/Euratom shall be assessed according to and as far as is necessary for the execution of the indirect RTDT action and with regard to the nature of the work to be carried out.

Article 8

The resources needed to carry out the indirect RTDT action include the participants' own resources and, without prejudice to Article 12(3), second subparagraph, resources made available to them by third parties by virtue of a prior commitment.

Article 9

1. Participants must be able to demonstrate, when submitting a proposal for an indirect RTDT action, that they have or will have the resources needed to carry out the indirect RTDT action, and in particular to specify the origin of those resources and the terms on which they will have access to them.

2. Participants must have at their disposal the resources needed to carry out the work as it progresses.

CHAPTER III

Community financial participation and eligible costs

Section 1

General principles

Article 10

1. The Community's financial participation under the fifth framework programme shall consist of a partial or full refund of the participants' eligible costs as defined by Article 10(2) of Decision 1999/66/Euratom.

Contracts shall stipulate that the Community's financial participation may not exceed a certain amount.

2. Where appropriate, contracts may provide for a Community financial participation under the fifth framework programme in the form of preset amounts, amounts calculated on the basis of flat rates, or an assessment of the estimated costs, notably in the following cases:

- (a) projects for which the Community's financial contribution is less than or equal to EUR 100 000;
- (b) projects involving payments linked to the demonstration of best efforts to complete contractually agreed objectives;
- (c) projects consisting of grants and accompanying measures covered by invitations to apply as independent experts.

3. Where the participants have so agreed among themselves and with the Commission, and where appropriate, contracts may provide for payments based on composite and flat rates, provided that those rates do not significantly differ from the actual costs of each participant.

Section 2

Charging of total or additional eligible costs

Article 11

1. Without prejudice to Article 14(1), participants in indirect RTDT actions shall charge total eligible costs to the Commission in the case of the following actions:

- (a) research and technology projects;
- (b) demonstration projects;
- (c) combined research/demonstration projects;
- (d) accompanying measures.

Participants in indirect RTDT actions shall charge additional eligible costs to the Commission where, in the Commission's view, the participants do not have an accounting system that allows the share of their direct and indirect costs relating to the project to be distinguished.

2. Participants in indirect RTDT actions shall charge additional eligible costs to the Commission when Annex III to the fifth framework programme expressly provides for that principle, namely in the case of the following actions:

- (a) support for access to research infrastructures;
- (b) training grants;
- (c) research training networks;
- (d) thematic networks;
- (e) concerted actions.

Section 3

ELIGIBLE COST CATEGORIES

Article 12

1. According to the indirect RTDT action, the eligible cost categories shall include the following generic costs:

- (a) personnel;
- (b) durable equipment;
- (c) consumables;
- (d) travel and subsistence;
- (e) computing;
- (f) subcontracting;
- (g) protection of knowledge and measures to demonstrate the potential for use of knowledge;
- (h) other specific costs;
- (i) overheads.

2. The coordination costs of the principal contractor coordinating a project may be charged either under one or more of the cost categories mentioned in paragraph 1(a) to (e), (g) and (h), under the conditions laid down in the contracts, or as overheads as referred to in paragraph 1(i). They must appear as such in the cost statements.

3. One cost incurred by a participant may be charged to only one of the eligible cost categories set out in paragraph 1.

No cost shall be charged in connection with resources being made available to a participant free of charge.

Article 13

1. Without prejudice to any special provisions contained in the research and training programmes and in the contracts, eligible costs other than the overheads referred to in Article 14 shall be charged in accordance with the rules laid down in paragraphs 2 to 9 of this Article.

2. Personnel costs shall be charged on the basis of the time actually spent on the project by the personnel directly hired by a participant, within the limits and under the terms laid down in the contract. They shall include the participant's expenses for taking on the personnel, including their remuneration and related charges.

Contracts may allow a participant to charge average costs provided that they are established in accordance with its usual practices and do not differ significantly from actual costs.

For a participant charging additional eligible costs within the meaning of Article 11(1) second subparagraph, except in specific cases provided for in the research and training programme, personnel costs shall comprise the costs generated by the sole participation in the indirect RTDT action, and shall not include costs which have to be borne irrespective of whether the participant takes part.

3. The refundable amount of durable equipment costs shall depend, except in specific cases provided for in the research and training programme, on the life of the equipment and the extent to which it is used for the needs of the project, in accordance with the conditions laid down in the contract.

4. Consumables costs shall cover only materials purchased specifically for the needs of the project, including software licences, where justified by its purpose.

5. The refunding of travel and subsistence costs shall require the prior approval of the Community for any destination outside the territory of the Member States, the Associated States or a third country in which a participant in the same project is established, unless such a destination is provided for in the contract.

6. Computing costs shall comprise the costs arising out of the use of the participant's computer services and media.

7. The subcontracting costs of a participant in an indirect RTDT action shall comprise the price paid to the subcontractor or service provider, and must be in line with market prices.

8. The costs of protecting knowledge and of measures to demonstrate the potential for use of knowledge shall exclude the costs of creating and marketing a product or process and the costs of creating and providing a service. They shall be refundable only with the Commission's written consent.

9. The other specific costs are those necessary for an indirect RTDT action and different in nature from those set out in paragraphs 2 to 8 of this Article and in Article 14. They shall be refundable only with the Commission's written consent and may include, in particular, direct costs incurred in the setting-up of financial guarantees requested by the Commission with a view to the payment of an initial advance.

Article 14

1. Participants in an indirect RTDT action charging total eligible costs may charge overheads either on a actual-cost basis and in compliance with the contracts, provided that the supporting documents are acceptable to the Commission, or on a flat-rate basis.

Flat-rate overheads shall amount to 80 % of the costs of the participants' personnel for research and technology projects, demonstration projects, combined research/demonstration projects. For the other categories of indirect RTDT actions, contracts may provide for other percentages where applicable.

For certain accompanying measures, the contract may provide that overheads may not be refunded.

2. Where the participants in an indirect RTDT action charge additional eligible costs within the meaning of Article 11, overheads shall, except where the contract provides otherwise, amount to 20 % of their costs, excluding subcontracting costs.

Section 4

Payment of the Community contribution

Article 15

1. The Community contribution shall be paid under the conditions provided for in the contracts and may include several provisional payments in accordance with the rules laid down in paragraphs 2 and 3.

2. To speed up or facilitate the start of the work, the Commission shall pay an initial advance. The advance shall amount to 40 % of the maximum contribution referred to in Article 10(1), second subparagraph.

The rate of the advance may, however, be reduced in accordance with the requirement of protecting the Community's financial interests.

It may also be reduced where there is a significant difference between the needs the advance would cover during the first year of the project and the real needs for the same period.

The cumulative amount of the initial advance and the successive provisional payments may not exceed 85 % of the maximum contribution referred to in the Article 10(1), second subparagraph.

3. In the framework of the indirect RTDT actions consisting of accompanying measures and grants, contracts may provide for the payment of an initial advance and specify its maximum amount and the maximum amount of all the provisional payments.

Section 5

Financial audits

Article 16

1. Without prejudice to the provisions of the contracts, the Commission and its authorised representatives are empowered to carry out financial controls with a view in particular to ensuring that the provisions of Chapter III are complied with. Such controls may be carried out, in accordance with the requirements of confidentiality, at any time during the contract and at the latest five years after each payment made by the Commission.

In order to carry out such controls and in conformity with the provisions of the contracts, the Commission and its authorised representatives shall have access to any data they consider relevant, on whatever medium, and may require that such data be handed over to them in an appropriate form.

2. The Court of Auditors may check on the use of the Community's financial contribution in the contracts on the basis of its own rules.

PART III

FINAL PROVISIONS

Article 17

This Regulation shall not affect the provisions contained in the decision adopting the research and training programme specifying or supplementing Decision 1999/66/Euratom.

Article 18

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission
Édith CRESSON
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1606/1999

of 22 July 1999

amending Regulation (EEC) No 220/91 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 952/97 on producer groups and associations thereof

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 952/97 of 20 May 1997 on producer groups and associations thereof ⁽¹⁾,

- (1) Whereas Commission Regulation (EEC) No 220/91 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1183/98 ⁽³⁾, lays down detailed rules of application covering the economic activities of producer groups and associations thereof;
- (2) Whereas, in view of the results of application in Finland, some adjustments should be made to the periods for calculating the volume of production in the potato sector in order to facilitate the setting up of producer groups so as to produce sufficient concentration of supply;
- (3) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 220/91 is hereby amended as follows:

1. Table IX is replaced by the following table:

'IX. Producer groups in Finland (conventional production)

CN code	Description	Producer groups	
		Volume of production or turnover	Minimum membership
Chapter 6	Live plants and floricultural products ⁽⁴⁾	EUR 400 000	5
ex 0701 90 90	Potatoes, fresh or chilled ⁽⁵⁾		
ex 0701 90 59	a) from 1 August to 31 December	2 000 tonnes	10
ex 0701 90 51	b) from 1 January to 31 July	300 tonnes	10
ex 1214	hay	500 tonnes	15
0104	Live sheep and goats ⁽¹⁾	2 000 head	20'
ex 0204	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen		

2. The following paragraph is added to footnote (5):

'In the case of Finland, if the producer group covers at the same time potatoes of types (a) and (b), as laid down in Annex IX, the minimum volume applicable is the one laid down for potatoes of type (a).'

⁽¹⁾ OJ L 142, 2.6.1997, p. 30.

⁽²⁾ OJ L 26, 31.1.1991, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 164, 9.6.1998, p. 5.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1607/1999**of 22 July 1999****amending Regulation (EC) No 504/97 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 2201/96 as regards the system of production aid for products processed from fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2201/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the markets in processed fruit and vegetable products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2199/97 ⁽²⁾, and in particular Article 4(9) thereof,

- (1) Whereas Article 2(2) of Commission Regulation (EC) No 504/97 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 702/1999 ⁽⁴⁾, fixes the delivery periods and Article 7(3) of that Regulation lays down provisions concerning amendments to processing contracts; whereas the delivery period for dried plums should be extended and the period for dried figs should be coordinated with the start of the marketing year; whereas, as regards the amendments to contracts, the provisions for figs intended for the production of fig paste should be eased temporarily;
- (2) Whereas when products are grown in one Member State and processed in another the authorities of the Member State where the products have been grown should provide proof of payment of the minimum price to the Member State paying the aid;
- (3) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 504/97 is amended as follows:

1. in Article 2(2):
 - in point (d), the date '31 December' is replaced by '15 January',
 - in point (e), the date '15 July' is replaced by '1 August';
2. in Article 7(3), the following sentence is added:

'However, until the 2003/04 marketing year, and in the case of contracts for dried figs intended for the production of fig pastes, amendments may be concluded no later than 31 May and relate to no more than 100 % of the quantities originally stipulated in the contracts.'
3. in Article 11, the following paragraph 6 is added:

'6. Where processing takes place outside the Member State in which the product was grown, that Member State shall furnish proof to the Member State paying the production aid that the minimum price payable to the producer has been paid.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ L 297, 21.11.1996, p. 29.⁽²⁾ OJ L 303, 6.11.1997, p. 1.⁽³⁾ OJ L 78, 20.3.1997, p. 14.⁽⁴⁾ OJ L 89, 1.4.1999, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1608/1999
of 22 July 1999
repealing certain Commission regulations concerning the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1287/95 ⁽²⁾, and in particular Articles 4(6), 5(3) and 5a thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1259/96 ⁽⁴⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 474/77 of 8 March 1977 on the use of a separate heading in the Communities' budget for the financial effect of the different conversion rates applied for measures financed by the Guarantee Section of the EAGGF ⁽⁵⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

- (1) Whereas several legislative acts concerning the EAGGF have become obsolete because of changes in the basic legislation and because the regulatory aims for which these acts were created have been achieved; whereas these legislative acts should be formally repealed for the sake of clarity, legal certainty and simplification;
- (2) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the EAGGF Management Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Regulations listed in the Annex hereto are repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 94, 28.4.1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 125, 8.6.1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 216, 5.8.1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 163, 2.7.1996, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ L 64, 10.3.1977, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ L 288, 25.10.1974, p. 1.

ANNEX

- Commission Regulation (EEC) No 249/77 of 2 February 1977 laying down detailed rules for the implementation of Regulation (EEC) No 2681/74 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid (OJ L 34, 5.2.1977, p. 21).
 - Commission Regulation (EEC) No 679/77 of 31 March 77 on the method and detailed rules of application for the use of a separate heading in the Communities' budget for the financial effect of the different conversion rates applied for measures financed by the Guarantee Section of the EAGGF (OJ L 84, 1.4.1977, p. 45.)
 - Commission Regulation (EEC) No 724/78 of 10 April 1978 amending Regulation (EEC) No 679/77 and fixing the coefficients for the 1978 financial year (OJ L 98, 11.4.1978, p.9.)
 - Commission Regulation (EEC) No 2365/87 of 29 July 1987 on detailed rules for showing in accounts expenditure consequent on specific disposals of butter from public stocks (OJ L 215, 5.8.1987, p. 17.)
 - Commission Regulation (EEC) No 380/88 of 10 February 1988 drawing up the list of measures which comply with the concept of intervention intended to stabilise the agricultural markets, within the meaning of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 729/70 (OJ No L 38, 11.2.1988, p. 10.)
 - Commission Regulation (EEC) No 2775/88 of 7 September 1988 laying down detailed rules for the application of Article 5a of Council Regulation (EEC) No 729/70 (OJ L 249, 8.9.1988, p. 8)
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 1609/1999**of 22 July 1999****laying down the detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 856/1999
establishing a special framework of assistance to traditional ACP suppliers of bananas**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 856/1999 of 22 April 1999 ⁽¹⁾ establishing a special framework of assistance for traditional ACP suppliers of bananas, and in particular Article 8 thereof.

programmes aimed at diversification are implemented, an amount comparable to that given to other traditional suppliers shall be allocated;

- (1) Whereas Regulation (EC) No 856/1999 establishes, for a period not exceeding ten years, a special framework for technical and financial assistance to assist traditional ACP suppliers of bananas to adapt to new market conditions following the amendments made to the common organisation of the market in bananas;
- (2) Whereas Regulation (EC) No 856/1999 stipulates that technical and financial assistance shall be granted to contribute to the implementation of programmes aiming to improve competitiveness in the banana sector, where improvement in the competitiveness of the banana sector is not sustainable, to support diversification;
- (3) Whereas programmes submitted for financing should be consistent with the general development objectives of the traditional ACP supplier concerned;
- (4) Whereas, in order to ensure such consistency as well as the relevance of these programmes with regard to the specific objectives defined by Regulation (EC) No 856/1999, it is necessary that these programmes be based on a coherent long term strategy;
- (5) Whereas this strategy should be defined by the traditional ACP supplier concerned, in consultation with the actors involved in the sector, and agreed by the Commission;
- (6) Whereas, so as to ensure an integrated approach, programmes submitted for financing should take the form of annual action plans, based on the strategy agreed;
- (7) Whereas Article 7(1) of Regulation (EC) No 856/1999 provides that, within the global amount available for a given year, the maximum amount available to each traditional ACP supplier for the financing of programmes aimed at increasing the competitiveness of the banana sector shall be fixed on the basis of the competitiveness gap observed and taking into account the importance of banana production of the country concerned; whereas it further provides that, where only
- (8) Whereas detailed rules on the method of calculation of the individual country allocations should be laid down;
- (9) Whereas the competitiveness gap should be established for each individual traditional ACP supplier on the basis of the price differences observed at the entry into the Community market, taking into account the quantities exported to the Community; whereas, so as to avoid the impact of short-term price fluctuations, the price difference to be considered should be calculated on the basis of a sufficiently long reference period immediately preceding the year of application; whereas, in order to grant a comparable treatment to all traditional ACP suppliers, irrespective of the specific objective they pursue, the average ACP price difference observed should be used in cases where exports have ceased as a consequence of diversification; whereas, in view of the economic objective of Regulation (EC) No 856/1999 to allow traditional ACP suppliers to maintain a position on the Community market equivalent to that they enjoyed before the entry into force of Council Regulation (EC) No 1637/98 ⁽²⁾, the quantities to be considered for the establishment of the competitiveness gap should be those realised during the three years preceding the entry into force of that Regulation;
- (10) Whereas the importance of banana production for the economy of the traditional ACP supplier concerned is best reflected by the share of the banana sector in GDP of that country; whereas the most accurate statistics in this regard are supplied by the International Monetary Fund or in their absence by UNCTAD and these statistics should therefore be used; whereas, as with regard to export quantities, the economic objective of Regulation (EC) No 856/1999 requires that the statistics to be used be those relating to the three years preceding the year of entry into force of Regulation (EC) No 1637/98, for which statistics are available;
- (11) Whereas, given the fact that the basic economic factors of the banana trade vary considerably within the group of traditional ACP suppliers, the most equitable result will be achieved if both criteria relevant to the calculation of the individual country allocations are equally weighted;

⁽¹⁾ OJ L 108, 27.4.1999, p. 2.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 28.

- (12) Whereas, in order to ensure the feasibility of the programmes to be financed, a minimum allocation should nevertheless be fixed;
- (13) Whereas, special account needs be taken of the need for specific solutions for Somalia;
- (14) Whereas Article 7(2) of Regulation (EC) No 856/1999 provides that from the year 2004 and for each subsequent year thereafter, a maximum reduction coefficient of 15 % shall be applied to the level of assistance made available to individual traditional ACP suppliers; whereas it further provides that, where programmes aimed at increasing competitiveness are implemented, this reduction coefficient shall be reduced to the same extent that an increase in competitiveness has been observed compared to the previous year;
- (15) Whereas in order to ensure that the maximum use is made of the opportunities offered by Regulation (EC) No 856/1999 to assist traditional ACP suppliers to adapt to the new market conditions, unused funds, within the budget year, should be reallocated;
- (16) Whereas the measures provided for in this regulation are in accordance with the opinion of the Committee provided for in Article 8 of Regulation (EC) No 1637/98,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Requests for technical and financial assistance in accordance with Council Regulation (EC) No 856/1999 shall be presented by the traditional ACP supplier concerned to the Commission, at the beginning of each calendar year and no later than 60 days after the financial allocations, referred to in Article 2, have been notified. Account will be taken of the special situation of Somalia.
2. These requests should be based on a coherent long-term strategy for the banana sector, defined by the ACP country concerned, in consultation with the actors involved in the sector, and agreed by the Commission. The strategy should define the specific objective pursued in accordance with Article 3(2) of Regulation (EC) No 856/1999, assess its viability and set out the approach to achieve this objective. It should further provide the necessary information allowing to assess its consistency with the general development objectives of the traditional ACP supplier concerned. Particular attention shall be paid to the possibility of carrying out projects on a regional level.
3. Programmes submitted for financing should be drawn up on the basis of the agreed strategy and take the form of annual action plans.

Article 2

The maximum amount available for the financing of programmes referred to in Article 1(3) above shall be fixed annually. Without prejudice to Article 6 below, it shall be individually calculated for each traditional ACP supplier on the basis of the competitiveness gap observed and the importance of

banana production for the economy of the country concerned, both criteria being equally weighted.

Article 3

1. The competitiveness gap shall be calculated on the basis of the reference quantities and the difference between the third country reference price and the ACP reference price.
2. The reference quantity shall be the average quantity of bananas exported by each individual ACP supplier to the Community for the last three years preceding the entry into force of Council Regulation (EC) No 1637/98. By derogation and taking account of its particular situation, the reference quantity for Somalia is fixed at 60 000 tonnes. Reference quantities to be applied are listed in Annex I.
3. The third country reference price shall be the lowest average price per tonne of bananas produced in any individual established third country supplier other than an ACP country and exported to the Community during the last three years preceding the year of application, in respect of which the assistance is requested, for which statistics are available.
4. The ACP reference price shall be the average price per tonne of bananas produced in the traditional ACP supplier concerned and exported to the Community during the same period. In cases where banana exports have ceased as a consequence of diversification, the average ACP reference price shall be applied.
5. Reference prices referred to in paragraph 3 and 4 above shall be cif prices. The statistics needed for the calculation of the competitiveness gap shall be those drawn up and published on Community imports by the Statistical Office of the European Communities.

Article 4

The importance of the banana production for the economy of the traditional ACP supplier concerned shall be established on the basis of the share of the value added by the banana sector to the total GDP of the traditional ACP supplier concerned in the last three years, preceding entry into force of Council Regulation (EC) No 1637/98, for which statistics are available. The statistics needed for the establishment of the importance of the banana production shall be those drawn up by the International Monetary Fund or in their absence by UNCTAD. By derogation and taking account of its particular situation, the calculation factor for Somalia is fixed at 1,0. The calculation factor resulting from these statistics is listed in Annex II.

Article 5

Without prejudice to Articles 2 to 4 above, an automatic reduction coefficient shall be applied as from the year 2004 and for each year thereafter to the allocations made available. The reduction coefficient shall be fixed individually at the appropriate level to ensure that the level of assistance made available to each individual traditional ACP supplier during the year of application is reduced by not more than 15 % compared to the level of funds made available in the previous year.

Article 6

Where calculations carried out in accordance with Articles 2 to 5 above lead to an amount inferior to EUR 0,5 million per year, a minimum amount of EUR 0,5 million shall be allocated.

Article 7

Where any traditional ACP supplier has not presented a request for technical and financial assistance within the deadline set out in Article 1(1) or where programmes presented are not in compliance with the long-term strategy defined in Article 1(2),

the Commission will reallocate the amounts initially made available to the remaining ACP suppliers, on the basis of the programmes presented and in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 856/99. Account will be taken of the special situation of Somalia.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities* is applicable from 1 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

List provided for in Article 3(2)

Country	Tonnes
Belize	49 762
Cameroon	163 016
Cap Verde	20
Ivory Coast	169 272
Dominica	36 173
Grenada	2 222
Jamaica	83 432
Madagascar	0
Somalia	60 000
St Lucia	92 951
St Vincent and the Grenadines	40 611
Surinam	28 469

ANNEX II

List provided for in Article 4

Country	Calculation factor
Belize	4,16
Cameroon	1,16
Cap Verde	0,60
Ivory Coast	0,95
Dominica	8,02
Grenada	0,31
Jamaica	0,93
Madagascar	0
Somalia	1,0
St Lucia	8,17
St Vincent and the Grenadines	7,27
Surinam	1,99

COMMISSION REGULATION (EC) No 1610/1999
of 22 July 1999
amending Regulation (EC) No 1685/95 on arrangements for issuing export licences for wine sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organisation of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1627/98 ⁽²⁾, and in particular Articles 52(3) and 55(8) thereof,

- (1) Whereas it is necessary to commence an evaluation of the situation on the market in wine at the beginning of the 1999/2000 wine year and a detailed evaluation of the export refund arrangements and the system for requesting and issuing export licences in the sector so that the refund arrangements can be re-evaluated and the arrangements for managing export licences can be reviewed; whereas a sufficiently long period for reflection should be allowed before export licence applications can be submitted so that the wine year in question does not commence before the adjustments to the arrangements can be made; whereas, therefore, new applications may be made only from 8 October 1999; whereas Commission Regulation (EC) No 1685/95 of 11 July 1995 on arrangements for issuing export licences in the wine sector and amending Regulation (EEC) No

3388/81 laying down special detailed rules in respect of import and export licences in the wine sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1354/97 ⁽⁴⁾, should be amended accordingly;

- (2) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1a(3) of Regulation (EC) No 1685/95, the following sentence is added:

‘For the 1999/2000 wine year, that date is replaced by 8 October (1999).’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 84, 27.3.1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 8.

⁽³⁾ OJ L 161, 12.7.1995, p. 2.
⁽⁴⁾ OJ L 186, 16.7.1997, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1611/1999**of 22 July 1999****on a sale by tender of beef held by certain intervention agencies for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the administrative difficulties which the application of that point is creating in the Member States concerned;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

(1) Whereas the application of intervention measures in respect of beef has resulted in a build-up of stocks in several Member States; whereas outlets for those products exist in certain third countries; whereas, in order to prevent storage being prolonged excessively, part of those stocks should be put up for sale by tender for export to those countries;

(2) Whereas the sale should be conducted in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2173/79 of 4 October 1979 on detailed rules of application for the disposal of beef bought in by intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁴⁾, and in particular Titles II and III thereof, and Commission Regulation (EEC) No 3002/92 of 16 October 1992 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96 ⁽⁶⁾, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

(3) Whereas, in order to ensure that the sales by tender are conducted properly and uniformly, measures in addition to those provided for in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 should be adopted;

(4) Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79 in view

(5) Whereas, for practical reasons, export refunds will not be granted on beef sold under this Regulation; whereas, however, successful tenderers will be required to apply for export licences for the quantity awarded, in accordance with Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2648/98 ⁽⁸⁾;

(6) Whereas, in order to ensure that the beef sold is exported to the eligible third countries, provision should be made for a security to be lodged before the goods are taken over and the primary requirements should be determined;

(7) Whereas products from intervention stocks may in certain cases have undergone several handling operations; whereas, to help ensure satisfactory presentation and marketing, the repackaging of the products should be authorised in certain circumstances;

(8) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following approximate quantities of intervention products bought in pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be put up for sale:

- 4 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency,
- 2 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ L 301, 17.10.1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 27.4.1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 143, 27.6.1995, p. 35.

⁽⁸⁾ OJ L 335, 10.12.1998, p. 39.

2. The beef shall be exported to the zones '02' to '09' destinations listed in Annex II to Commission Regulation (EC) No 565/1999 ⁽¹⁾.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Titles II and III thereof, and Regulation (EEC) No 3002/92.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up notices of invitation to tender setting out in particular:

- the quantities of beef put up for sale, and
- the deadline and place for the submission of tenders.

2. Particulars of the quantities and the places where the products are stored may be obtained by the parties concerned at the addresses set out in Annex II. The intervention agencies shall, in addition, display the notices referred to in paragraph 1 at their head offices and may also publish them in other ways.

3. The intervention agencies concerned shall sell first meat which has been in storage for the longest time.

4. Only tenders reaching the intervention agencies concerned by 12 noon on 19 August 1999 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders must be submitted to the intervention agency concerned in sealed envelopes bearing a reference to this Regulation. The sealed envelopes must not be opened by the intervention agency before the deadline for submission, as referred to in paragraph 4, has expired.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not specify the store or stores where the products are held.

7. Notwithstanding Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security shall be EUR 12 per 100 kilograms.

The submission of an application for an export licence as referred to in Article 4(2) shall constitute a primary requirement in addition to the requirements laid down in Article 15(3) of Regulation (EEC) No 2173/79.

Article 3

1. Not later than the day following the closing date for the submission of tenders, the Member States shall send the Commission details of tenders received.

2. Following scrutiny of the tenders, a minimum selling price per product shall be set or no award shall be made.

Article 4

1. The intervention agency shall send each tenderer the information referred to in Article 11 of Regulation (EEC) No 2173/79 by fax.

2. Within five working days of the date on which the information as referred to in paragraph 1 is forwarded, the successful tenderers shall apply for one or more export licences as referred to in the first indent of Article 8(2) of Regulation (EC) No 1445/95 in respect of the quantity awarded. Applications shall be accompanied by the fax as referred to in paragraph 1 and shall contain in box 7 the name of one of the zones '02' to '09' countries referred to in Article 1(2). In addition, one of the following shall be entered in box 20 of applications:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 1611/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 1611/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 1611/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1611/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 1611/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 1611/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 1611/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 1611/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 1611/1999]
- Interventiotuotteita - ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 1611/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning nr 1611/1999).

⁽¹⁾ OJ L 70, 17.3.1999, p. 3.

Article 5

1. Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the delivery period shall run for three months from the date of the notification as referred to in Article 4(1) of this Regulation.

2. Notwithstanding the first indent of Article 8(2) of Regulation (EC) No 1445/95, export licences applied for in accordance with Article 4(2) of this Regulation shall be valid for 90 days.

Article 6

1. A security shall be lodged by the buyer before the goods are taken over to ensure they are exported to the third countries referred to in Article 1(2). Import into one of those countries shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹⁾.

2. The security referred to in paragraph 1 shall be, per tonne:

- the difference between the tender price per tonne and EUR 2 000 for bone-in hindquarters,
- the difference between the tender price per tonne and EUR 1 300 for bone-in forequarters,
- the difference between the tender price per tonne and EUR 3 500 for boneless meat falling within codes INT 12 to INT 16 and code INT 19,
- the difference between the tender price and EUR 1 800 for other boneless meat.

Article 7

The competent authorities may permit intervention products with torn or soiled packaging to be put up in new packaging of the same type, under their supervision and before being presented for dispatch at the customs office of departure.

Article 8

No export refund shall be granted on meat sold under this Regulation.

Removal orders as referred to in Article 3(1)(b) of Regulation (EEC) No 3002/92, export declarations and, where appropriate, T5 control copies shall contain one of the following entries:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 1611/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 1611/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 1611/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1611/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 1611/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 1611/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 1611/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 1611/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 1611/1999]
- Interventiotuotteita - ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 1611/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 1611/1999).

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 205, 3.8.1985, p. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

FRANCE	— Quartiers avant	2 000
	— Quartiers arrière	2 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

IRELAND	— flank (code INT 18)	500
	— shoulder (code INT 22)	500
	— brisket (code INT 23)	500
	— forequarter (code INT 24)	500

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽²⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽³⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽⁵⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽⁶⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽⁷⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽⁹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁰⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteen V ja VII.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

FRANCE

Ofival

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food

Johnstown Castle Estate

County Wexford

Ireland

Tel. (353 53) 634 31, (353 53) 428 42; Telefax (353 53) 428 42

COMMISSION REGULATION (EC) No 1612/1999**of 22 July 1999****on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for the production of minced meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

(1) Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender for the production of minced meat in the Community;

(2) Whereas to ensure efficient management of the markets, sales of intervention stocks should be extended to producers of minced meat approved in accordance with Article 8 of Council Directive 94/65/EC of 14 December 1994 laying down the requirements for the production and placing on the market of minced meat and meat preparations ⁽³⁾;

(3) Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, in particular Titles II and III thereof, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

(4) Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79;

(5) Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;

(6) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

1. The sale shall take place of:

— approximately 606 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency, brought into intervention pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68 between October 1998 and March 1999 inclusive,

— approximately 3 500 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

(a) the quantities of beef offered for sale;

and

(b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest. However, with a view to better stock management and after notifying the Commission, the Member States may designate only certain cold stores or parts thereof for deliveries of meat sold under this Regulation.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 368, 31.12.1994, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 19 August 1999 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender shall be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope shall not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

1. A tender shall be valid only if presented by or on behalf of an establishment approved in accordance with Article 8(1) of Directive 94/65/EC as a producer of minced meat or minced meat preparations. Member States shall consult with each other where necessary for the application of this paragraph.

2. Tenders shall be accompanied by:

- a written undertaking by the tenderer to use all the meat concerned for the production of minced meat as defined by Article 2(2)(a) and (b) of Directive 94/65/EC within five months of the date of conclusion of the contract of sale with the intervention agency,
- details of the exact location of the establishment or establishments of the tenderer in which the minced meat is to be produced.

3. The tenderers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the bids of the tenderers whom he represents with the written instruction referred to above.

4. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and the quantities of minced meat produced correspond. For the purposes of administrative supervision, where appropriate the intervention agency holding the products concerned shall send the competent authority of

the Member State in which the minced meat is to be produced a certified copy of the sales contract.

Article 5

1. The mincing of meat purchased under this Regulation shall be carried out within five months of the date of conclusion of the contract of sale.

2. Documentation to prove compliance with the requirement referred to in paragraph 1 shall be provided to the competent authority of the Member State in which the minced meat is produced within seven months of the date of conclusion of the contract of sale.

Article 6

Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is minced in accordance with Article 5(1).

To this end, processors shall at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Article 7

1. The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be EUR 12 per 100 kilograms.

2. A security intended to cover the mincing of the products shall be lodged with the competent authority of the Member State in which the mincing is to take place, prior to taking over the meat.

The amount shall be the difference in euros between the tender price per tonne and EUR 2 700.

The mincing of all meat purchased shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹⁾.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 205, 3.8.1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	606
UNITED KINGDOM	— Intervention flank (INT 18)	2 000
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
	— Intervention brisket (INT 23)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	500

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01 189) 58 36 26
Fax (01 189) 56 67 50

COMMISSION REGULATION (EC) No 1613/1999
of 22 July 1999
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2072/98 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2831/98 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

- (1) Whereas Article 11 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is husked or milled rice, minus the cif import price provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;
- (2) Whereas, pursuant to Article 12(3) of Regulation (EC) No 3072/95, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market or on the Community import market for the product;

- (3) Whereas Regulation (EC) No 1503/96 lays down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector;
- (4) Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available from the source referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1503/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;
- (5) Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;
- (6) Whereas application of Regulation (EC) No 1503/96 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 11(1) and (2) of Regulation (EC) No 3072/95 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1999.

It shall apply from 8 July 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 265, 30.9.1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 189, 30.7.1996, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ L 351, 29.12.1998, p. 25.

ANNEX I

Import duties on rice and broken rice

(EUR/t)

CN code	Duties ⁽¹⁾				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	ACP ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India and Pakistan ⁽⁵⁾	Egypt ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	212,26	69,95	101,79		159,20
1006 20 13	212,26	69,95	101,79		159,20
1006 20 15	212,26	69,95	101,79		159,20
1006 20 17	243,40	80,85	117,36	0,00	182,55
1006 20 92	212,26	69,95	101,79		159,20
1006 20 94	212,26	69,95	101,79		159,20
1006 20 96	212,26	69,95	101,79		159,20
1006 20 98	243,40	80,85	117,36	0,00	182,55
1006 30 21	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 23	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 25	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 27	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 44	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 46	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 48	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 63	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 65	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 67	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 94	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 96	435,76	140,12	202,97		326,82
1006 30 98	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(7)	45,38	(7)		105,00

⁽¹⁾ The duty on imports of rice originating in the ACP States is applicable, under the arrangements laid down in Council Regulation (EC) No 1706/98 (OJ L 215, 1.8.1998, p. 12) and amended Commission Regulation (EC) No 2603/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 22).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EC) No 1706/98, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11(3) of Regulation (EC) No 3072/95.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ L 337, 4.12.1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ L 88, 9.4.1991, p. 7).

⁽⁵⁾ No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101(1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ L 263, 19.9.1991, p. 1).

⁽⁶⁾ For husked rice of the Basmati variety originating in India and Pakistan, a reduction of EUR 250 per tonne applies (Article 4a of amended Regulation (EC) No 1503/96).

⁽⁷⁾ Duties fixed in the Common Customs Tariff.

⁽⁸⁾ The duty on imports of rice originating in and coming from Egypt is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EC) No 2184/96 (OJ L 292, 15.11.1996, p. 1) and Commission Regulation (EC) No 196/97 (OJ L 31, 1.2.1997, p. 53).

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (EUR/tonne)	(¹)	243,40	455,00	212,26	435,76	(¹)
2. Elements of calculation:						
(a) Arag cif price (EUR/tonne)	—	339,62	295,16	396,67	429,05	—
(b) fob price (EUR/tonne)	—	—	—	367,99	400,37	—
(c) Sea freight (EUR/tonne)	—	—	—	28,68	28,68	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 2 July 1999

amending Decision 94/269/EC laying down special conditions governing imports of fishery products originating in Colombia

(notified under document number C(1999) 1826)

(Text with EEA relevance)

(1999/486/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/79/EC ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

(1) Whereas the Article 1 of Commission Decision 94/269/EC of 8 April 1994 laying down special conditions governing import of fishery and aquaculture products origination in Colombia ⁽³⁾, as last amended by Decision 96/31/EC ⁽⁴⁾, which states that the Ministerio de Salud — División de Alimentos shall be the competent authority in Colombia for verifying and certifying compliance of fishery and aquaculture products with the requirements of Directive 91/493/EEC;

(2) Whereas, following a restructuring of the Colombian Movement, the competent authority for health certificates for fishery products has changed from the Ministerio de Salud — División de Alimentos to the Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y alimentos (Invima) and this new authority is capable of effectively verifying the application of the laws in force; whereas it is, therefore, necessary to modify the nomination of the competent authority named by Decision 94/269/EC;

(3) Whereas it is convenient to harmonise the wording of Decision 94/269/EC with the wording of the more recently adopted Commission Decisions laying down

special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in certain third countries;

(4) Whereas the measures provided for in the Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 94/269/EC is amended as follows:

1. Article 1 shall be replaced by the following:

'Article 1

The Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (Invima) shall be the competent authority in Colombia for verifying and certifying compliance of fishery aquaculture products with the requirements of Directive 91/493/EEC.'

2. Article 2 shall be replaced by the following:

'Article 2

Fishery and aquaculture products originating in Colombia must meet the following conditions.

1. Each consignment must be accompanied by a numbered original health certificate, duly completed, signed, dated and comprising a single sheet in accordance with the model in Annex A hereto;

⁽¹⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 115, 6.5.1994, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ L 9, 12.1.1996, p. 6.

2. the products must come from approved establishments, factory vessels, cold stores or registered freezer vessels listed in Annex B hereto;

3. except in the case of frozen fishery products in bulk and intended for the manufacture of preserved foods, all packages must bear the word "Colombia" and the approval/registration number of the establishment, factory vessel, cold store or freezer vessel of origin in indelible letters.'

3. Annex A shall be replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

'ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery and aquaculture products originating in Columbia and intended for export to the European Community, excluding bilvalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in any form

Reference N°

Country of dispatch Columbia

Competent authority: Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (Invima)

I. Details identifying the fishery products

Description of fishery/aquaculture product ⁽¹⁾:

— species (scientific name):

— presentation of product and type of treatment ⁽²⁾:

Code number (where available):

Type of packaging:

Number of packages:

Net weight:

Requisite storage and transport temperature:

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishment(s) approved by the Ministry of Health for exports to the Community:

.....

.....

.....

III. Destination of products

The products are dispatched

from:
(place of dispatch)

to:
(country and place of destination)

by the following means of transport:

Name and address of dispatcher:

.....

.....

Name of consignee and address at place of destination:

.....

.....

⁽¹⁾ Delete where applicable.

⁽²⁾ Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc.

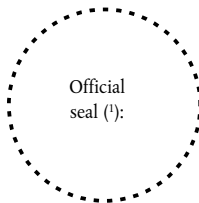
IV. Health attestation

The official inspector hereby certifies that the fishery or aquaculture products specified above:

- 1) were caught, and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC;
- 2) were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC;
- 3) have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC;
- 4) are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC;
- 5) do not come from toxic species or species containing biotoxins;
- 6) have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto.

The undersigned official inspector hereby declares that he is aware of the provisions of Directive 91/493/EEC, Directive 92/48/EEC and Decision 99/269/EC.

Done at , on
(Place) (Date)



.....
Signature of official inspector (1)

.....
(Name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

(1) The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

COMMISSION DECISION
of 2 July 1999
amending Decision 98/568/EC laying down special conditions governing imports of fishery products originating in Guatemala

(notified under document number C(1999) 1828)

(Text with EEA relevance)

(1999/487/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/79/EC ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

(1) Whereas Article 1 of Commission Decision 98/568/EC of 6 October 1998 laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Guatemala ⁽³⁾, which states that the Dirección General de Servicios Pecuarios (Digesepe) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación shall be the competent authority in the Guatemala for verifying and certifying compliance of fishery and aquaculture products with the requirements of the Directive 91/493/EEC;

(2) Whereas, following a restructuring of the Guatemala Government, the competent authority for health certificates for fishery products (Digesepe) has changed to the Area de Inocuidad de Alimentos — Unidad de Normas y Regulaciones (AIA — UNR) and this new authority is capable of effectively verifying the application of the laws in force; whereas it is, therefore, necessary to modify the nomination of the competent authority named by Decision 98/568/EC and the health certificate model included in Annex A to this Decision:

(3) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 98/568/EC is amended as follows.

1. Article 1 shall be replaced by the following:

'Article 1

The Area de Inocuidad de Alimentos — Unidad de Normas y Regulaciones (AIA — UNR) of the Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación shall be the competent authority in Guatemala for verifying and certifying compliance of fishery and aquaculture products with the requirements of Directive 91/493/EEC.'

2. Annex A shall be replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 277, 14.10.1998, p. 27.

ANNEX

'ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery and aquaculture products originating in Guatemala and intended for export to the European Community, excluding bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in any form

Reference N°

Country of dispatch GUATEMALA

Competent authority: Área de Inocuidad de Alimentos — Unidad de Normas y Regulaciones (AIA — UNR)

I. Details identifying the fishery products

- Description of fishery/aquaculture products ⁽¹⁾:
 — species (scientific name):
 — presentation of product and type of treatment ⁽²⁾:
 — Code number (where available):
 — Type of packaging:
 — Number of packages:
 — Net weight:
 — Requisite storage and transport temperature:

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishment(s), factory vessel(s) or cold store(s) approved or freezer vessel(s) registered by the AIA-UNR for export to the European Community:

.....

.....

.....

III. Destination of products

The products are dispatched

from:
(place of dispatch)

to:
(country and place of destination)

by the following means of transport:.....

Name and address of dispatcher:.....
.....

Name of consignee and address at place of destination:

⁽¹⁾ Delete where applicable.

(²) Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc.

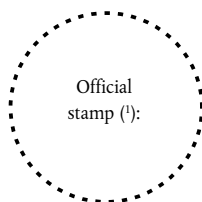
IV. Health attestation

The official inspector hereby certifies that the fishery or aquaculture products specified above:

- 1) were caught, and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC;
- 2) were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC;
- 3) have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC;
- 4) are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC;
- 5) do not come from toxic species or species containing biotoxins;
- 6) have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto.

The undersigned official inspector hereby declares that he is aware of the provisions of Directive 91/493/EEC, Directive 92/48/EEC and Decision 98/568/EC.

Done at , on
(Place) (Date)



.....
Signature of official inspector (1)

.....
(Name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

(1) The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

COMMISSION DECISION
of 5 July 1999
amending Decision 97/296/EC of drawing up the list of third countries from which the import of
fishery products is authorised for human consumption

(notified under document number C(1999) 1835)

(Text with EEA relevance)

(1999/488/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 95/408/EC of 22 June 1995 ⁽¹⁾ on the conditions for drawing up, for an interim period, provisional lists of third country establishments from which Member States are authorised to import certain products of animal origin, fishery products or live bivalve molluscs, as amended by Decision 98/603/EC ⁽²⁾, and in particular Article 2(2) and Article 7 thereof,

- (1) Whereas Commission Decision 97/296/EC ⁽³⁾, as amended by Decision 1999/277/EC ⁽⁴⁾, lists the countries and territories from which importation of fishery products for human consumption is authorised. Part I of the Annex lists the names of the countries and territories covered by a specific Decision and part II names those qualifying under Article 2(2) of Decision 95/408/EC;
- (2) Whereas as Bulgaria, has provided information that it satisfies the equivalent conditions and is able to guarantee that the fishery products is exports to the Community meet the health requirements of Directive

91/493/EEC, it is therefore necessary to modify the above list to include this country in part II of the list;

- (3) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to the present Decision replaces the Annex to Decision 97/296/EC.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 243, 11.10.1995, p. 17.

⁽²⁾ OJ L 289, 28.10.1998, p. 36.

⁽³⁾ OJ L 122, 14.5.1997, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ L 108, 27.4.1999, p. 57.

ANNEX

‘ANNEX

List of countries and territories from which importation of fishery products in any form intended for human consumption is authorised*I. Countries and territories covered by a specific Decision pursuant to Council Directive 91/493/EC*

AL — Albania	GH — Ghana	NG — Nigeria
AR — Argentina	GM — Gambia	NZ — New Zealand
AU — Australia	GT — Guatemala	PE — Peru
BD — Bangladesh	ID — Indonesia	PH — Philippines
BR — Brazil	IN — India	RU — Russia
CA — Canada	JP — Japan	SC — Seychelles
CI — Côte d'Ivoire	KR — South Korea	SG — Singapore
CL — Chile	MA — Morocco	SN — Senegal
CO — Colombia	MG — Madagascar	TH — Thailand
CU — Cuba	MR — Mauritania	TN — Tunisia
EC — Ecuador	MU — Mauritius	TW — Taiwan
EE — Estonia	MV — Maldives	TZ — Tanzania
FK — Falkland Islands	MX — Mexico	UY — Uruguay
FO — Faroes	MY — Malaysia	ZA — South Africa

II. Countries and territories meeting the terms of Article 2(2) of Council Decision 95/408/EC

AG — Antigua and Barbuda ⁽¹⁾	GL — Greenland	PA — Panama
AN — Netherlands Antilles	GN — Guinea Conakri	PF — French Polynesia
AO — Angola	HK — Hong Kong	PG — Papua New Guinea
AZ — Azerbaijan ⁽²⁾	HN — Honduras	PK — Pakistan
BG — Bulgaria	HR — Croatia	PL — Poland
BJ — Benin	HU — Hungary ⁽³⁾	PM — St Pierre and Miquelon
BS — Bahamas	IL — Israel	RO — Romania
BZ — Belize	IR — Iran	SB — Solomon Islands
CH — Switzerland	JM — Jamaica	SH — St Helena
CM — Cameroon	KE — Kenya	SI — Slovenia
CN — China	LK — Sri Lanka	SR — Suriname
CR — Costa Rica	LT — Lithuania	TG — Togo
CV — Cape Verde	LV — Latvia	TR — Turkey
CY — Cyprus	MM — Myanmar	UG — Uganda
CZ — Czech Republic	MT — Malta	US — United States of America
DZ — Algeria	MZ — Mozambique	VC — St Vincent and Grenadines ⁽¹⁾
ER — Eritrea	NA — Namibia	VE — Venezuela
FJ — Fiji	NC — New Caledonia	VN — Vietnam
GA — Gabon	NI — Nicaragua	ZW — Zimbabwe

⁽¹⁾ Authorised only for imports of fresh fish.⁽²⁾ Authorised only for imports of caviar.⁽³⁾ Authorised only for import of live animals intended for human consumption.

COMMISSION DECISION**of 5 July 1999****amending for the third time Decision 93/74/EEC concerning the status of Denmark with regard to infectious haematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia***(notified under document number C(1999) 1854)***(Text with EEA relevance)**

(1999/489/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 98/45/EC ⁽²⁾, and in particular Article 5(2) thereof,

- (1) Whereas Denmark, by Commission Decision 93/74/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 96/218/EC ⁽⁴⁾ is recognised as an approved continental and coastal zone for fish with regard to infectious haematopoietic necrosis (IHN) and partly as an approved continental and coastal zone with regard to viral haemorrhagic septicaemia (VHS);
- (2) Whereas Denmark has submitted to the Commission the appropriate justifications for extending the approved zone with regard to VHS;
- (3) Whereas after scrutiny, these justifications allow extension of the approved zone as far as VHS is concerned to include the water catchment areas and coastal zones

proposed by Denmark, and in particular Karpø Å, Fiskbæk Å, Gudenåen, Halkær Å, Storåen and Århus Å;

- (4) Whereas the provisions of this Decision are in compliance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 93/74/EEC is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ L 46, 19.2.1991, p. 1.⁽²⁾ OJ L 189, 3.7.1998, p. 12.⁽³⁾ OJ L 27, 4.2.1993, p. 35.⁽⁴⁾ OJ L 72, 21.3.1996, p. 39.

ANNEX

Hansted Å	Lønnerup med tilløb
Hovmølle Å	Slette Å
Grenå	Bredkær Bæk
Treå	Vandløb til Kilen
Alling Å	Resenkær Å
Kastbjerg	Klostermølle Å
Villestrup Å	Hvidbjerg Å
Korup Å	Knidals Å
Sæby Å	Spang Å
Elling Å	Simested Å
Uggerby Å	Skals Å
Lindborg Å	Jordbro Å
Øster Å	Fåremølle Å
Hasseriis Å	Flynder Å
Binderup Å	Damhus Å
Vidkær Å	Karup Å
Dybvad Å	Fiskbæk Å
Bjørnsholm Å	Gudenåen
Trend Å	Halkær Å
Lerkenfeldt Å	Storåen
Vester Å	Århus Å

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 70/97 of 20 December 1996 concerning the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia and to imports of wine originating in the Republic of Slovenia

(Official Journal of the European Communities L 16 of 18 January 1997)

On page 2, Article 3(1) should read as follows:

‘1. The textile products originating in the countries referred to in Article 1(1) of this Regulation and indicated in Annex III B to Regulation (EC) No 517/94 shall be admitted for import into the Community, with exemption from customs duties and charges having equivalent effect, within the annual Community quantitative limits fixed in Regulation (EC) No 517/97.’

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1587/98 of 17 July 1998 introducing a scheme to compensate for the additional costs incurred in the marketing of certain fishery products from the Azores, Madeira, the Canary Islands and the French departments of Guyana and Réunion as a result of those regions' remoteness

(Official Journal of the European Communities L 208 of 24 July 1998)

On page 4, Part I, AZORES shall be replaced by the following:

1. AZORES

Sparidae

Dorade — Spidstandet blankesten — Meerbrassen — Sea bream — Besugo — Pikkupagelli — Λιθρίνι — Rovello — Zeebrasem — Goraz e peixão — Havsruda

Species: *Pagellus Bogaraveo*

Berycidae

Béryx — Beryder — Schleimköpfe — Red bream — Palometa roja — Limpää — Μπέρυξ — Berice rosso — Slijmkop — Imperador e alfonsim — Berysfisk

Species: *Berycidae*, *Beryd decadactylus*, *Beryx splendens*

Scorpaenidae

Sébaste chèvre — Båkæft — Blaumaul — Bluemouth — Gallineta — Sinisuusimppu — Σκορπιομάνα — Scorfano di fondale — Bauwkeeltje — Boca negra — Blåkäft

Species: *Helicolenus dactylopterus dactylopterus*

Serranidae

Cernier commun — Vragfisk — Wrackbarsch — Stone bass — Cherna — Hylkyahven — Βλαχός — Cernia di fondale — Atlantische wrakbaars — Cherne — Vrakfisk

Species: *Polyprion americanus*

Trichiuridae

Sabre argenté — Strømpebåndsfisk — Degenfisch — Silver scabbardfish — Sable — Hopealhuotrakala — Σπαθόψαρο° ασημόψαρο — Pesce sciabola — Zilveren haartstaart — Peixe-espada branco — Strumpebandsfisk

Species: *Lepidopus caudatus*

Thunnidae

Thon — Tunfisk — Thunfisch — Tuna — Atún — Tonnikala — Τόνος — Tonno — Tonijn — Tunídeos — Tonfisk

Species: *Thunnus alalkunga*, *Thunnus albacares*, *Thunnus thynnus*, *Thunnus obesus*, *Katsuwonus pelamis*
